

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1335

丙年 天主聖三節

二零二五年六月十五日



大地還沒有
形成以前，
我就已經被立！

蒙市聖湯瑪斯天主堂
華語彌撒：
主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

平日

星期一晚上 7:00 p.m.

星期三早上 8:00 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：

早上 8:00 a.m.

首星期五(下午)7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

本堂主任司鐸：Pastor

Fr. John Kyebasuuta

323-264-4447#108

FrJohn@stampk.org

副本堂華人指導司鐸：

Fr. Joseph 郭 晨神父

FrJosephGuo@stampk.org

(323)264-4448#106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:00 a.m. ~ 4:30 p.m.

星期二、三

9:00 a.m. ~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

電郵：

stachinese@stampk.org

網頁：

www.chinesecatholic.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址 1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮

各種聖事需求，請直接

聯絡：華人服務中心。

主日線上彌撒 9:30am

ID: 3901142241

粵語線上彌撒 3:00pm

ID: 81286155754 PW:1501

聖道禮儀

讀經一：

恭讀箴言八，22~31

天主的智慧這樣說：上主從開始就拿我作祂行動的起始，作祂工程的開端：大地還沒有形成以前，遠自太古，從無始我就已經被立；深淵還沒有出現，水泉還沒有湧出以前，我已經出生；高山還沒有奠定，丘陵還沒有存在以前，我已經出生。那時，上主還沒有創造大地、原野，和世上的原始土壤；當祂建立高天時，我已經在那裡；當祂在深淵之上劃出穹蒼時，當祂上使穹蒼穩固，下使淵源堅定時，當祂為滄海劃定界限，使水不得越境，奠定大地的基礎時，我就在祂身旁作技師。那時，我天天為祂所喜悅，不斷在祂面前歡躍，歡躍在塵寰之間，樂意與世人共處。

上主的聖言

答唱詠：

詠八，2~9

答：上主，我們的天主！祢的名在普世何其美妙。

一、我仰觀祢親手所造的穹蒼

，和祢滿佈在天空的星辰月亮，世人算什麼，祢竟對他懷念不忘？凡人算什麼，祢竟對他眷顧周詳。答

二、祢使他稍遜於天使，賜與他光榮和尊貴，使他統治祢雙手的化工，讓萬物服從他的命令。答

三、所有的羊和牛，以及田野的走獸。天空的鳥和海裡的魚，以及游行海中的水族。答

讀經二：

恭讀聖保祿宗徒致羅馬人書五1~5

弟兄姐妹們：天主使我們藉著信德而成義；因此，我們藉著主耶穌基督與天主和好了。我們靠著耶穌、藉著信德就可以生活在天主的恩寵中，並歡欣地希望分享天主的光榮。不但這樣，我們在磨難中也歡躍，因為我們知道：磨難產生忍耐，忍耐產生毅力，毅力產生望德，望德不會使人失望，因為天主的愛，已經藉著賜給我們的聖神，傾注在我們心中了。

上主的聖言

福音前歡呼：

參閱默一，8

答：阿肋路亞。

領：光榮歸於父及子及聖神，歸於那今在昔在及將來永在的天主。

答：阿肋路亞。



福音：

恭讀聖若望福音十六，12~15

那時候，耶穌對門徒說：「我還有許多事情要告訴你們，然而你們現在不能承擔。等到那一位真理之神來了，祂要指引你們明白一切真理。祂不憑自己說話，而是把祂所聽到的說出來，並且把未來的事告訴你們。祂要光榮我，因為祂要把從我所領受的告訴你們。父所有的一切，都是我的；所以我才說：祂要把從我領受的告訴你們。」

基督的福音

答：

F 3 2 | 1 1 2 | 3 1- | 1 5 3 | 2- | 2 3 6 | 2- | 2 3 6 | 1- | 1- 0 ||

Dm Gm C C7 F

上 主，我 們 的 天 主！ 祢 的 名 在 普 世 何 其 美 妙。

每日讀經：

六月十六日：格後六1-10；瑪五38-42

六月十七日：格後八1-9；瑪五43-48

六月十八日：格後九6-11；瑪六1-18

六月十九日：格後十一1-11；瑪六7-15

六月二十日：格後十一18-30；瑪六19-23

六月廿一日：格後十二1-10；瑪六24-34

六月廿二日：創十四18-20；格前十一23-26；路九11-17



馬國英及家人，蔡訓浩及家人，孫鵠飛子女家人，于志及家人，Thomas & KaiYing 魏 Kojas, Zhendian 吳，林秀枝(+)，曾慶斯、張麗珍及家人(四)，王孝慈、王孝國及家人(二)，鄒忠禮及家人(二)，何墨、劉岫琴及家人，朱真真(七)，鄭美芳(+)，和再鈞、陳明娟、和瑋(六)，蔣俊育、朱萍、蔣熙文(四)，鄭弘、曉琴(二)，張佩芝為女兒蔡圓怡(一)，胡璇璇(二)，胡永凱(二)，池新風

求 恩 (求平安、健康、工作順利、學業進步...等)

楊曉春及家人(三)，呂月華全家，陳家星及家人，陳梅梅、陳杰，曾慶斯、張麗珍及家人(四)，吳嘉寶及家人，Kristy Li 為乾媽潘雨潔，余佩瑜及家人，孫鵠飛子女家人，尹崑崙及家人(九)，朱真真(七)，王春美(二) 李玉茹、李玉明、李玉青及家人(三)，蔡佳音、王佳寧及全家(三)，鄭偉、鄭路嘉及全家(三)，張蘭欽及全家(二)，王萍及家人，朱藝、王雯章(+)，周黎敏(四)，米蘭花為付宇萱(付修女姪女)(二)，胡璇璇(二) 何本義及家人(五)，胡永凱(二)，盧家兄弟姊妹求主賜給天下父母們永遠安康快樂(五)，Holly 潘為母親潘顏德蘭 余玥儒，林玉強、林瞻、林磊思、陳強、林婷、余梅蘭(四)，杜一平、陳美智為林明谷(九) 張玉綿為兒子孫海祥、女兒孫慧茹求手術順利(二)，張玉綿為郭雪玉(二)

煉 靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

Monica Mao、Karun Mao 追思女兒 Cici 毛子俐(一)，Sin Ching, Anne Ng 與家人追思母親吳張其英(四) 李玉茹、李玉明、李玉青及家人追思表弟許福健(二)，胡永凱追思媽媽胡秀蓉(亞加大)(一) 曾慶斯、張麗珍追思長輩姚王珍妮(三)，谷毅貴、米蘭花追思好友叢樹林、馬樹楷(二)，池新風追思父親池信忠逝世 15 週年(二) 馬維龍、谷俊花追思兒子馬瑪寶(六)，張永安追思馬瑪寶(三)，譚潤強及家人追思梁國芬(七) 陳皓、朱威及家人追思繼父 George 馬長龍，王敏洋追思王亞亮 劉貴蘭及家人追思母親劉由秀鈴逝世九週年，吳照春追思五姨媽許蔓玲(九) 呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂王淑媛、妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康，張佩芝追思盧振威(+) 余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥余美貴、余美戲、余宝平、德雷撒、余美兵(二) Cecilia NakaJima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez Holly Pan 追思父親潘忠清(斯德望)、公公黃海鵬、婆婆黃楊瑩，梁愛玲率兒女追思先夫、父親梁炳權；梁炳標追思八弟梁炳權(五)；梁炳鉅、梁炳祥、梁炳華追思八哥梁炳權(五)；林允錦追思張梅花 Strotman(+)，杜桂香追思父親杜柏勛、母親閔凤芝，盛月梅、王磊追思先生、爸爸王景智 費卓偉、費卓爾、費卓立追思父親費道瀛、母親費朱蘭訓、舅舅耿鑫閣、舅媽耿郭寶霞 盧家兄弟姊妹追思妹妹盧美蘭(則濟莉亞)(五) 張澤明追思祖父張宏烈，祖母李賽珠，父親張振邦，母親蔡雪芳，張家親友恩人及眾煉靈 林秀枝、林承輝追思爸林英善、媽孫月珠、姐林秀芳、姐夫胡養善、林凤金、爺爺胡慶欽、胡若瑟(+) 錢途追思父親錢海龍(伯多祿)、外婆王興榮(依撒伯爾) Kristy Li 追思媽媽李再霞(Mary)，Janet 梁太及家人追思亡夫梁鈞卿 David 粵語聖母軍天主之母支團追思黃鳳瓊、楊謙純，始胎無玷之后追思 Maria Yang(五) 李玉茹、李玉明、李玉青及家人追思長輩 Maria 楊(楊國育神父的母親)(二) 教友追思許斐德修女、江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父 張蘭欽為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(二)，曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(八)，馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱 陳家教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱，李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(六)，林秀枝、林承輝為眾煉靈(七)



Pray for ... 百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ✠為嚴重病人求健康：付宇萱，鄒忠禮，楊鴻香，李正。
- ✠為病人求健康祈禱：林明谷。
- ✠為 羅曙光，費卓爾，王培明，何齊春 的所有需要祈禱。
- ✠為新亡者的靈魂永安祈禱：Cici 毛子俐。
- ※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448

關懷代禱

孫 蘭，王海瀛，劉戊鏗，趙興立，譚潤強，譚卓琳，曾慶斯，鄧美娟，吳熾宗，劉玉崑，陳瑞蘭，吳越璇，Paul Braeckmans，鄧興賢，林明谷，費卓立，Florida Cabale 黃道霖，池愛英，鄒忠禮，楊鴻香，沈培正，蕭燕秋，黃天柱，黃秀娟，林鄭靜萍，鄭必忠，羅曙光，梁慕常 朱承先，王培明，王敏洋，楊再春，包起龍，李友茜。

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

來自本堂神父 2025年 父親節的祝福

主內親愛的父親們：

今天讓我們向全天下的父親致上最崇高的敬意，感謝您在日常生活中，為我們默默辛勞地付出您的時間、您的精力、您的愛，還有許多無數的犧牲，以及您始終如一的陪伴，我們甚至沒有對您表達我們的謝意。

身為父親的角色是神聖的，願您的榜樣為託付給您照顧的人們帶來希望和療癒，願您的愛反映出我們天父的愛—耐心、慷慨和堅定不移。今天是父親節，我們祝福您，並為您祈禱。

願上主以愛看顧你，賜予你健康，重獲力量；願天主賜給你耐心、智慧和內心深處的平安；願您的日子充滿喜樂，更希望你永遠是被愛的和被感激的！感謝您身為父親的使命所做的一切，我們懷著感恩與祝福的心繼續為您祈禱！

本堂神父 Fr. John 敬上

Love

歡慶父親節：傳協會為歡慶父親節(6/15)的來臨，中文彌撒後，在禮堂舉辦父親節聚餐活動和節目表演，所有父親均免費(憑券取餐)，一般票價\$8元(成人孩童統一票價)，憑票券領取餐飲。



主內親愛的教友們：

本堂神父 Fr. John 任職蒙市聖湯瑪斯堂 12 年後，將於 7 月 1 日離開到任另一個新的堂區。我們感謝他在本堂任職的期間所給予的指導、支持、領導力、理解、積極性和耐心。多年來，在各方面付出了很多的貢獻，我們將深切懷念他！

誠摯地邀請您來參加 Fr. John 道別歡送會，時間：6 月 22 日(星期日)下午 4 點在小學藍棚下舉行。將提供三明治、烤雞和披薩。懇請教友們自備足夠 15 人食用的沙拉(蔬菜沙拉、義大利麵、馬鈴薯沙拉和通心粉)，並將它們放在一次性的鋁箔托盤中。捐款請於活動當天下午 3 點至 3 點 30 分送至小學廣場。如果您想捐贈食物，請在洗禮池旁的告示牌上登記。

為了方便規劃和安排，我們懇請所有參加者在 6 月 15 日前，於洗禮池旁的登記板上回覆是否參加。

活動期間需要志工負責搭建、拆除和協助。請在洗禮池旁的志工板上報名登記。

我們樂意接受任何捐款來支持本次活動的費用。可上網 faith.direct/ca779 進行捐款，或將支票放入主日奉獻籃中，請務必在備註欄中註明「Farewell Event」。

我們誠摯地邀請您與我們一同為 Fr. John 送上真摯而美好的道別歡送會！

國定假日：6 月 19 日(週四)是六月節 Juneteenth，亦稱六月獨立日(解放非裔美國人紀念日)。堂區辦公室及華人辦公室休假一日。

感謝：上主日二次奉獻共籌得\$2,658 元，支持「教區退休神職人員基金」。

堂區長者一日遊：時間：6 月 18 日(週三)早上 8:15 前集合，8:30am 準時出發，大約下午 6:00pm 返回教堂。地點：聖蓋博修道院及阿卡迪亞的洛杉磯郡植物園。費用：每人 40 元含門票及交通(午餐自理)。名額有限，報名從速。報名：Francis Salazar (323) 896-3861

租借場地登記：堂區辦公室已開始登記今年七月至明年六月的場地租借，請各善會團體的負責人於 6 月 22 日前將「登記表」交回堂區辦公室，或 e-mail parishoffice@stampk.org。

請注意所有登記場地的善會團體，一定要填寫表格，送出表格後，一定要與堂區辦公室核實取得核准通知，否則無效。

徵求售賣煙火義工：本堂為了籌募『堂區及學校建設基金』，將於 6 月 28 日(週六)至 7 月 4 日(週五)售賣煙火。歡迎華人教友踴躍加入義工的行列並支持購買堂區煙火。本主日將提供義工登記表。

堂區及華人辦公室的電話故障：堂區辦公室的電話(323-264-4447)目前處於臨時服務狀態轉接到手機，但部分功能無法使用，目前沒有確切修好的時間。請透過經文單上的電郵與我們聯繫，不便之處敬請海涵。

國慶日彌撒：7月4日是國慶日(週五)，華人團體將舉辦「一家一菜及烤肉」賞玩國慶煙火的活動，請支持堂區販售煙火，歡迎參加。當日首週五的耶穌聖心彌撒暫停(7/4 當天沒有彌撒)。

通功代禱：教友 Eddie 毛潤源的長女 CiCi 毛子俐，安息彌撒訂於 6 月 21 日下午 1:00pm，在本堂舉行。彌撒後將擇期火化後安置於天主教復活墓園。請繼續為她及她的家人祈禱，歡迎參加。

預留時間：7 月 13 日長青會將在禮堂舉辦同樂會，邀請 60 歲以上的教友參加。進一步信息，下主日公佈。

堂區每週捐款報告：

教堂每週維持經費\$7,500.00
聖堂奉獻/網上捐款

6/7—6/8：\$8,156.00

超出/(不足)：\$ 656.00

歡迎上網捐款：堂區網站 STAMPK.org 點選 eGiving 或 FaithDirect/CA779 感謝支持贊助教堂維持費與福傳牧靈事工！

感謝主日彌撒後茶點服務：

本主日：青少年聖母軍，

下主日：天主之母

感謝他們！

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

※ 6/15、6/22 沒有場地，慕道班暫停二次

下次上課時間：6 月 29 日

國語慕道班：每主日 11:10am-12:10pm

感謝所有的烹飪天使們！

歡迎 18 歲以上成人教友尚未領堅振者，

於明年 4 月 4 日復活節前夕領受聖洗及堅振聖事，歡迎參加



國語	6/29	舊約救恩史 (一)	譚友琴 姊妹
粵語	6/19	人的奧秘、人生的意義	鄧麗霞 姊妹

國語班聯繫：余佩瑜 626-379-9103，陳聖響 626-757-2979

粵語慕道班：每週四 8:00-9:30pm。ID: 824 9720 4040 無需

密碼，聯繫：Vicki 鄧麗霞 626-863-6081

主席團
蔡義威 626-780-1112
張永安 626-532-2728
鄧麗霞 626-863-6081

秘書
杜娟 626-227-5787
禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
余佩瑜 626-379-9103
陳聖響 626-757-2979
靈修組
杜娟 626-227-5787
葉慧娜 626-780-3271
關懷組
田素珍 425-466-5657
楊雪虹 562-316-8969

長青組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190
活動組
陳家星 626-759-2071

家庭善會
陳皓 626-294-0748
林上發 310-375-0911

青年組
譚卓琳 626-689-0277
楊莊予 248-701-1999

青少年組
林上發 310-375-0911

宗教教育組
朱威 626-780-7517
黃小鳳 909-837-8533

愛心服務組
陸蔚虹 626-231-9589
吳小燕 626-216-8654

網路傳媒組
潘東 213-210-4111

財務組
張永安 626-532-2728
李美芳 626-315-7829
籌款組
陳蘇 626-927-7575

主日通訊
編輯指導
郭晨神父
張永安, 劉欣

編輯小組
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)
廣告 323-264-4448
王萍 (Jessie)
許容榕 (Sherry)

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800

ly 綠億 設計建築 加州執照 百萬保險
Design & Build Solutions

設計·審批·建造·一站式服務
3D設計 整體規劃 施工迅速 保證品質
ADU項目承建商 專業冷鏈物流倉庫
承接各類商業及住宅 626-622-6189

美思安防監控科技 AMAZE TECH.
安防監控&電腦網路專家
智慧高清攝像頭監控系統
商業及家庭 WIFI 信號增強及全屋覆蓋
上門安裝, 質保兩年, 終身技術支援
組建和維修光纖網路, 熔接光纖光纜
服務範圍: 住宅、店鋪、倉庫、工廠, 辦公室等
(909) 997-0840 David 任

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.
海味乾貨平價市場

1460 Monterey Pass Rd.
Monterey Park, CA 91754
TEL: 323-318-2020
TEL: 626-905-0500

AwardAuto Dealer Inc.
超群汽車 買賣租賃
廉價租車 轎車 8 人座 接受各國駕照 \$24.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車
9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

**歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費**

世界中華殯儀館 1-800-320-9898
ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24 小時電話

2025 年殯葬收費比較
世界中華殯儀館 玫瑰崗
\$4,980.00 \$6,930.00

教友: 阿林
626-588-7838
機場接送 旅游包車
觀光購物 豪華商務

福州特產 福益店 零售批發
● 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
● 福州魚丸、魚干、干貝
※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁
美國花旗蔘、各種保健
品
127 S. Garfield Ave. #8
Monterey Park, CA 91754

**歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費**

平價藥房

703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803
1418 S. San Gabriel Blvd #A 401 N. Garfield Ave #101 San Gabriel, CA 91776
15936 Halliburton Rd. Hacienda Heights, CA 91745

Tel: (626) 289-1990
Tel: (626) 280-3131
Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344
Fax: (626) 280-3138
Fax: (626) 872-2522

Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

Flower in love 鮮花店
(626) 369-3116
教友 9 折優惠
網站: flowerinlove.us
15936 Halliburton Rd.
Hacienda Heights, CA 91745

**資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔
皆可分期付款
張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007**

**洛杉磯總教區孩童青少年
安全關懷專欄「你知道嗎」**

孩童的身體安全警訊

孩童應該知道「可以」和「不可以」或「好的」觸摸和「壞的」觸摸之間的區別——受歡迎的和令人感到安慰的觸摸, 以及侵擾性的、不受歡迎的、痛苦的或不舒服的觸摸。孩童們應該知道, 他們有權拒絕被觸摸, 即使是對成年人或是長輩, 除非是在非常特殊的情況下, 諸如: 為了健康的目的, 否則任何孩童或成年人都不應該觸摸他們的私處。在這裡討論「維護孩童安全的成年人」會很有幫助, 例如: 醫生, 他們檢查我們的身體以幫助我們保持健康, 並且只能在父母或值得信賴的成年人在場的情況下進行。欲了解更多信息, 請上網: lacatholics.org/did-you-know/